



Pressmeddelande 2020-10-14

Lansering i samband med bokmässan i Frankfurt: Svenska författarsamtal från Bokmässan Play textas på fem språk och sprids internationellt

Bokmässan, Kulturrådet och Svenska institutet presenterar idag ett nytt samarbete för att sprida samtal om svensk litteratur i världen. Ett urval av femton författarsamtal från Bokmässan Play tillgängliggörs på ytterligare fem språk – engelska, spanska, franska, tyska och arabiska – på Bokmässans internationella webbplats www.goteborg-bookfair.com. Samtalen kommer att spridas genom Kulturrådet, Svenska institutet och flera svenska ambassader.

Idag öppnar bokmässan i Frankfurt i digitalt format. Samtidigt släpper Kulturrådet, inom ramarna för verksamheten Swedish Literature Exchange, höstens upplaga av publikationen New Swedish Books, en presentationsskrift över ett urval säsongsakтуella böcker som vänder sig till alla som är intresserade av svensk samtidslitteratur. I tillägg till skriften presenteras samarbetet mellan Bokmässan, Kulturrådet och Svenska institutet, som gör det möjligt för engelsk-, spansk-, fransk-, tysk- och arabisktalande personer att ta del av samtal med författare som presenteras i skriften. Totalt har femton författarsamtal från Bokmässan Play översatts och textats till de aktuella språken. Kulturrådet bekostar översättningen, förutom den till spanska, som bekostas av svenska ambassaden i Mexiko. Svenska institutet kommer att tillgängliggöra materialet för samtliga svenska utlandsmyndigheter via den digitala plattformen sharingsweden.se, vilket innebär att cirka 100 svenska ambassader över hela världen har möjlighet att sprida samtalen vidare.

– Det finns ett stort intresse för svensk litteratur och svenska författare runt om i världen. Genom Bokmässan Play kan vi vara en katalysator för att sprida årets utgivning till en internationell publik, vilket är väldigt spännande. Vi har gjort ett urval från årets Bokmässan som speglar den mix och bredd som vi tror är intressant för flera språkområden, säger **Oskar Ekström**, programchef på Bokmässan.

Innehållet sätter fokus på aktuell svensk utgivning inom barn- och ungdomslitteratur, samt skön-, fack- och kriminallitteratur. Samtalen är mellan 30 och 40 minuter långa och kommer att finnas tillgängliga på www.goteborg-bookfair.com, på varsin undersida för respektive språk.

– Det här är ett välkommet tillägg till vårt mångåriga samarbete kring Gothenburg Book Fair Fellowship, besöksprogrammet för internationella förläggare och översättare. I år valde vi att istället anordna webinarier och

panelsamtal, som vi idag tillgängliggör på vår webb. Dessa samtal blir ett fint komplement till dem som vill få en bred bild av den svenska litteraturen 2020, säger **Susanne Bergström Larsson**, verksamhetsansvarig för Swedish Literature Exchange på Kulturrådet.

Bokmässan Play är en streamingtjänst som utvecklades inför årets digitala Bokmessa. Här visas Bokmässans egna program av 150 författarsamtal som sändes och spelades in den 24–27 september från olika studior i Sverige och utomlands, samt seminarier från externa samarbetspartners. Bokmässan Play lyckades redan under mässdagarna nå ut internationellt: flest tittare var från Norden, men även England, Tyskland, USA och Sydafrika var exempel på länder med mycket publik. Med den nya satsningen stärks Bokmässans internationella räckvidd ytterligare.

Kulturrådet har genom verksamheten Swedish Literature Exchange uppdraget att främja svensk litteratur i översättning. En del i arbetet är att arrangera särskilda besöksprogram i Sverige, där Gothenburg Book Fair Fellowship är det största, med cirka 30 medverkande internationella förläggare och översättare. Även detta program anordnades i år i digitalt format och omfattade bland annat panelsamtal med framstående litteraturkritiker. Programmet går att ta del av gratis via <https://www.kulturradet.se/en/swedishliterature/news/2020/2020-new-swedish-books/> Läs mer om verksamheten och de bidrag som finns att söka på www.swedishliterature.se.

Svenska institutet verkar för att öka omvärldens intresse och förtroende för Sverige. Den digitala plattformen Sharing Sweden finns på <https://sharingsweden.se/>

Följande samtal har valts ut för översättning och textning:

Kvinnor som utmanar

Medverkande: **Karin Smirnoff, Anna Laestadius Larsson**, programledare: **Carl-Michael Edenborg**

Arrangör: Polaris, Piratförlaget

[Direktlänk till Bokmässan Play >>](#)

[Engelsk textning >>](#)

Den svenska naturvurmen

Medverkande: **David Thurfjell, Åsa** och **Mats Ottosson**, programledare: **David Fjäll**

Arrangör: Bonnier Fakta, Norstedts

[Direktlänk till Bokmässan Play >>](#)

[Engelsk textning >>](#)

Att sätta Norrland på spänningskartan

Medverkande: **Stina Jackson, Hans Rosenfeldt**, programledare: **Kattis Ahlström**

Arrangör: Albert Bonniers Förlag, Norstedts

[Direktlänk till Bokmässan Play >>](#)

[Engelsk textning >>](#)

Stora känslor för de yngsta läsarna

Medverkande: **Reyhaneh Ahangaran, Stina Wirsén**, programledare: **Ebba Kleberg von Sydow**

Arrangör: Bonnier Carlsen, B. Wahlströms

[Direktlänk till Bokmässan Play >>](#)

[Engelsk textning >>](#)

I fokus: Majgull Axelsson, Klas Östergren

Medverkande: **Majgull Axelsson, Klas Östergren**, programledare: **Karin Pettersson**

Arrangör: Norstedts, Polaris

[Direktlänk till Bokmässan Play >>](#)

[Engelsk textning >>](#)

I fokus: Alex Schulman, Stephan Mendel-Enk, Kjell Westö

Medverkande: **Alex Schulman, Stephan Mendel-Enk, Kjell Westö**, programledare: **Daniel Sjölin**

Arrangör: Norstedts, Albert Bonniers Förlag, Förlaget

[Direktlänk till Bokmässan Play >>](#)

[Engelsk textning >>](#)

Genteknik, etik och intelligens

Medverkande: **Torill Kornfeldt, Maria Gunther, Sara Öhrvall**, programledare: **Lars Mogensen**

Arrangör: Natur och Kultur, Albert Bonniers Förlag, Volante

[Direktlänk till Bokmässan Play >>](#)

[Engelsk textning >>](#)

I fokus: Peter Fröberg Idling, Jack Werner, Mats Strandberg, Jenny Jägerfeld

Medverkande: **Peter Fröberg Idling, Jack Werner, Mats Strandberg, Jenny Jägerfeld**,

programledare: **Johanna Koljonen**

Arrangör: Natur och Kultur, Norstedts, B.Wahlström

[Direktlänk till Bokmässan Play >>](#)

[Engelsk textning >>](#)

Fula tjejer

Medverkande: **Lisa Bjärbo, Johanna Lindbäck** och **Sara Ohlsson**, programledare: **Jenny Aschenbrenner**

Arrangör: Gilla böcker och Lilla Piratförlaget

[Direktlänk till Bokmässan Play >>](#)

[Engelsk textning >>](#)

Ett enda liv – tre analyser

Medverkande: **Martin Hägglund, Ulf Danielsson, Karin Pettersson**, programledare: **Johar Bendjelloul**

Arrangör: Fri tanke, Katalys, Volante

[Direktlänk till Bokmässan Play >>](#)

[Engelsk textning >>](#)

Selma Lagerlöf – tidlöst aktuellt

Medverkande: **Anna Nordlund, Anna-Karin Palm, Mats Malm, Eva-Lis Sirén**, programledare: **Gunilla**

Kindstrand

Arrangör: Läsrörelsen i samarbete med Svenska Akademien, Litteraturbanken, Lärarstiftelsen och Mårbackastiftelsen

[Direktlänk till Bokmässan Play >>](#)

[Engelsk textning >>](#)

Rätten att berätta

Medverkande: **Arazo Arif, Aris Fioretos, Anneli Jordahl, Mara Lee**, programledare: **Parisa Amiri**

Arrangör: Svenska Pen

[Direktlänk till Bokmässan Play >>](#)

[Engelsk textning >>](#)

Vem har makten över kvinnokroppen?

Medverkande: **Hanna Nordenhök, Mian Lodalen**, programledare: **Johanna Frändén**

Arrangör: Norstedts, Romanus & Selling

[Direktlänk till Bokmässan Play >>](#)

[Engelsk textning >>](#)

Slow crime – spänning för romanälskare

Medverkande: **Camilla Läckberg, Mattias Edvardsson, Rebecka Edgren Aldén**, programledare: **Kattis**

Ahlström

Arrangör: Forum, Norstedts

[Direktlänk till Bokmässan Play >>](#)

[Engelsk textning >>](#)

Barnböcker – frizon eller slagfält

Medverkande: **Kristoffer Leandoer, Christina Wahldén, Fredrik Wadström**, programledare: **Jenny**

Aschenbrenner

Arrangör: Svenska Pen

[Direktlänk till Bokmässan Play >>](#)

[Engelsk textning >>](#)

Bokmässan 2020 arrangerades på Bokmässan Play den 24–27 september. Årets teman var LÄS! LÄS! LÄS! i samarbete med Läsrörelsen, och Digital kultur i samarbete med Dreamhack, Göteborg & Co, Lin Education, Majblomman och Storytel. Programmet ligger kvar utan kostnad på Bokmässan Play till och med 31 december 2020. Bokmässan 2021 arrangeras 23–26 september.

För mer information, kontakta:

Charlotta Parkås, presskontakt

0736-60 69 61

chp@bokmassan.se

Läs mer på www.bokmassan.se

Pressfoto Stina Jackson, Hans Rosenfeldt och Kattis Ahlström i seminariet Att sätta Norrland på spänningskartan / Foto: [Karina Ljungdahl](#) >>

Pressfoto Den digitala Bokmässan 2020 / Foto: [Karina Ljungdahl](#) >>